

**LEXINGTON DICE NO AL ODIO RACIAL, TRASLADARÁ ESTATUAS CONFEDERADAS
LEXINGTON SAYS NO TO RACIAL HATRED**

LA VOZ DE KY



FESTIVAL LATINO

**PLUS: EL BALLET JUVENIL DEL BLUEGRASS LLEGA A CARDINAL VALLEY
CARDINAL VALLEY HAS A NEW NEIGHBOR: BLUEGRASS YOUTH BALLET**

La Voz de KY
P.O. Box 54516,
Lexington, KY 40555
(859) 621-2106
lavozdeky@yahoo.com
www.lavozky.com

Staff
Andrés Cruz Editor/Publisher
Cristian Caballero Fotógrafo
José Morales / **Camillo Quintana** Fotógrafo
Chris Rosenthal Design
Francisco Martínez Distribution

Contributing Columnists
Jorge Grosso
Elisa Ana Machado
David Agrinsoni
Randi Ewing

Las opiniones y artículos publicados en La Voz pertenecen exclusivamente a su autor y no necesariamente reflejan la política editorial. The opinions and articles published in La Voz belong exclusively to the author and do not necessarily reflect those of La Voz.

La Voz se distribuye para sus lectores y su es uso individual. El valor en efectivo de esta copia es de \$1.50. Personas que se llevan copias de La Voz por cualquier otra razón aparte de su uso en forma de lectura, serán propensas a persecución. La Voz is circulated to readers for their individual use. The cash value of this copy is \$1.50. Persons taking copies of La Voz for any reason other than for reading use are subject to prosecution .. La Voz Application to Mail at Periodicals Postage Rates is Pending at Lexington, KY

Calendario de eventos para Septiembre

SEPTEMBER EVENTS CALENDAR

8/25/17 • 6 PM - 11 PM

Friday Latino Night

Fifth Third Bank Pavilion at Cheapside

251 W. Main St., Lexington, KY 40507
Celebra una gran fiesta con el sabor latino en el centro de la ciudad. Disfruta de bebidas, comida, bailes y mucha diversion duratne los meses de junio, julio y agosto.

Celebrate a big party with all the Latino flavor in the center of Lexington. Enjoy music, food, dancing and lots of fun! Friday Latino live is held the last Friday of June, July, and August.

8/26/17-10/15/17 • Every Day 9 AM to 5 PM

The Pasion of the Latin Arts

The Lyric Theatre and Cultural Art Center

300 E Third St, Lexington, KY 40508

9/01/17 • 6:00 PM 10:00 PM

Mercado Bajo la Luna

700 Bryan Avenue Lexington, KY, 40505
Únete a tus vecinos para este Mercado mensual de artesanías presentando bebidas y comida local junto con musica Latina.

Join your neighbors for this monthly street pop-up art and craft market, featuring local wares, food, beer, and Latino music.

9/13/17 • Lunch 11:30 AM

Feed the Soul featuring Enrique Gonzalez

The Lyric Theatre and Cultural Art Center

300 E Third St, Lexington, KY 40508

Este evento presenta un buffet de comida ofrecido por Dupree caterin mientras escuchas a los musicos y talentos locales meas dotados de la ciudad. Las ventas de los boletos proceden a apoyar comida nuturutivas para programs de jóvenes en el teatro Lyric

Feed the Soul features buffet style food from Lexington's Dupree Catering while listening to Lexington's most talented songwriters & musicians. Proceeds from ticket sales go to purchasing well balanced, nutritious meals for Lyric youth programs.

9/15/17 • 5:00 PM 11:00 PM

Festival Latino

Friday Tropical Night • Desfile de Banderas

El viernes del festival latino es noche tropical. Disfruta de los ritmos de Latinoamérica mientras disfrutas comidad caribeaña, mexicana y de centro y sudamérica mientras bailas.

With live music, dance, visual arts and authentic cuisine, there is plenty to explore and enjoy over this two-day event. Friday night is tropical night and will include authentic Latino foods, live music and dancing.

9/16/17 • 4:00 PM 11:00PM

Festival Latino

Con música en vivo, artes visuales y comida auténtica hay mucho que explorar en este evento de dos día en el centro de la ciudad.

With live music, dance, visual arts and authentic cuisine, there is plenty to explore and enjoy over this two-day event

9/17/17 • 1:00 PM 5:00 PM

Festival Latino de Lexington Health Fair

Masterson Station Park

mas de 25 organizaciones presentes se ofrece información de salud y servicios para la comunidad. Además, exámenes de VIH, presión arterial, mamografías, etc.

More than 25 organizations will be present to provide information of health and wellness services available for the community. Also; free HIV testing, blood pressure test, mammograms, etc...

9/22/17-9/24/17 • 6:00 PM

Artivismo Camp Bluegrass Christian Camp

7463 Athens Boonesboro Rd, Lexington, KY 40509
La Coalición Dream Kentucky invita estudiantes de todo Kentucky para el campamento Bluegrass Christian Camp del 22 de septiembre al 24 para el campamento

Artivismo, habilidades para movimeintos sociales. Se invita a 35 estudiantes este año para ser parte de esta actividad La fecha límite para matricularse es el 25 de agosto en <http://www.kentuckydreamcoalition.com> www.casadelaculturaky.org

The Kentucky Dream Coalition invites high school students from all over Kentucky to meet up at Bluegrass Christian Camp from September 22 to 24 to learn ARTivism skills for social movements. We are welcoming 35 youth this year to be a part of this camp.

DEADLINE TO REGISTER IS BY AUGUST 25th
<http://www.kentuckydreamcoalition.com>
www.casadelaculturaky.org

9/30/17 • 5:00 PM-8:00 PM

The Pasion of the Latin Arts Reception

The Lyric Theatre and Cultural Art Center

300 E Third St, Lexington, KY 40508

10/7/17

BLEND

11/1/17 • 5:00 PM-9:00 PM

Festival Dia de Muertos LASC

362 N Martin Luther King Blvd, Lexington, KY 40508

Únase a una celebració rica visulamente con música y danza de las tradiciones mea sauténticas de Mexico. Galerías, manualidades, artesanías, artistas desfile de velas y exhibición de altars en el antiguo cementerio Episcopal de calle 3ra.

Join the celebration and experience the rich visual, musical, dance and culinary traditions of this holiday that is celebrated in Mexico. The Festival will include live music and dance performances, traditional food, hands-on crafts, art exhibits and a gallery talk by the artists, a candlelight parade, and an exhibition of altars in the Old Episcopal Burying Ground.

LA TIENDA DE COMPUTADORAS MAS COMPLETA DE LEXINGTON



- Computadoras de Mesa y Laptops
- Reparaciones de PCs y Macs
- Limpiezas y Remoción de Virus
- Instalación de Redes Inalámbricas
- Reparación de Pantallas de Celulares
- Systemas de Cámaras de Vigilancia

Visítanos cerca de la UK en el
373 de Virginia Ave. Lexington



AHORA OFRECIENDO
REPARACIÓN
DE PANTALLAS
DE CELULARES



Se habla español. Dueños y empleados latinos.

859-225-1700 **kytrade.com**

KY MIGRANT EDUCATION PROGRAM

PROGRAMA EDUCATIVO PARA MIGRANTES EN KY 859-381-4812



Trabajadores campesinos migrantes y sus familias tienen un número al que pueden llamar para información sobre cómo inscribir a sus niños en la escuela, educación en general o referencia a otros servicios

Llame al 859-381-4812

Para información sobre:

- Educación
- Salud
- Refugios
- Alimentos
- Ropa
- Emergencias
- Referencias



Migrant Farmworkers and their families have a phone number to call for information for school enrollment, education, and referrals to other services.

Call 859-381-4812

For information with:

- Education
- Health
- Shelter
- Food
- Clothing
- Emergencies
- Referrals

Burton Family Dentistry

Susan Walmer Burton, DMD

431 S. Broadway Ste. 112 Lexington, Ky. 40508

Phone: (859) 255-6161

Días de oficina: Lunes, Miércoles y Jueves

Patrocinamos la radio cristiana para hispanos: WYGH 1440 AM

¡Aprovecha 25% de descuento de Examen y Rayos-X!

NUESTRA OFICINA SE TOMA EL TIEMPO DE EXPLICAR

Todas las empleadas en nuestra oficina son bilingües pero lo más importante es que nos tomamos el tiempo para explicar cualquier pregunta dental que el paciente tenga.

Nosotros queremos que el paciente sepa y entienda exactamente el problema que tiene y lo que causa el problema.

Para las mujeres embarazadas que tienen tarjeta médica.

Sus esposos califican para el 50% de descuento del trabajo dental básico. Después de la expiración de tarjeta médica, usted y su esposomantienen el 50% de descuento durante los siguientes 3 meses.

"Atención, Estamos ofreciendo a toda la comunidad hispana, el servicio de un cirujano dental que viene a nuestra oficina.

El solamente hace extracciones difíciles como las muelas de juicio (cordiales), o cualquier tipo de cirugía oral con anestesia local. Tiene que ser con cita previa."



Cuidado Especial para Personas con Diabetes

431 S. Broadway Ste. 112 Lexington, Ky. 40508 • (859) 255-6161

www.drSusanBurton.com

[/dentistasusanburton.dmd](https://www.facebook.com/dentistasusanburton.dmd)

FESTIVAL LATINO



FESTIVAL LATINO TIENE FECHA!

Será el 15, 16 y 17 de Septiembre

-Busca expandirse, busca participación comunitaria

LEXINGTON-El Festival Latino en Léxington, Kentucky cumple 15 años este próximo mes de septiembre y se apresta a celebrar su versión más alegre durante el fin de semana del 15, 16, y 17 septiembre.

El festival, se realizará entre el 15 al 17 de septiembre en dos localidades de la ciudad como las Plazas de la Corte y la Feria de Salud en Masterson Station. El festival es un evento patrocinado por el Departamento de Parques y Recreación y se ejecuta en sociedad con la Fundación Latinoamericana y Latina de Arte y Cultura, denominada FLACA(por sus siglas en inglés).



La misión de la FLACA es proveer y apoyar programas y actividades que contribuyan a la difusión, educación, participación, y apreciación de las artes y las culturas Latin@s y Latinoamericanas. Es su intención enriquecer la vida cultural de las comunidades de Lexington y Kentucky.

El crecimiento vertiginoso del Festival Latino en asistencia y organización hacen del Festival Latino hoy en día el evento más importante de la comunidad inmigrante latinoamericana y caribeña en Kentucky. Este año no será la excepción.

Artistas, voluntarios e interesados en participar pueden comunicarse con Rosa Martin al (859) 967-6930.

**Comittee announces dates:
September 15, 16 and 17**

Save the date!

The Latino Festival is coming

LEXINGTON – Lexington’s Latino Festival reaches miles stone, 16 years of existence and twelve festivals highlighting its relevance in the immigrant community.

The festival will be held on two different parts of the city, such as the Courthouse Plazas in downtown and the Health Fair at Masterson Station.

The Festival Latino is an initiative and vision of Parks and Recreation but is the direct result of the demographic changes experienced by the region with the settlement of workers and migrant families in the Bluegrass. The festival is develop and executed in association with the Foundation for Latin American and Latino Culture and Arts, with its acronym FLACA.

The Festival’s growth in attendance and organization have made of Lexington Latino Festival the most important cultural and heritage celebration in Kentucky. This year won’t be the exception.

Artists, volunteers and people interested can Rosa Martin at (859) 967-6930.

REGRESA A CLASES EN UNA RED MÁS RÁPIDA QUE NUNCA.



metroPCS
DISTRIBUIDOR **AUTORIZADO**

**¡VISITE UN LOCAL PARTICIPANTE DE METROPCS
Y RECIBA ÚTILES ESCOLARES GRATIS!**

VEN A DIVERTIRTE A LA FIESTA DE REGRESA A CLASES DE METROPCS. ¡LOS PRIMEROS 100 NIÑOS RECIBIRÁN UNA MOCHILA GRATIS LLENA DE ÚTILES ESCOLARES ESENCIALES!

29 de julio de 2017 • 3-4pm
2189 Versailles Rd.
Lexington, KY 40504

29 de julio de 2017 • 4:30-5:30pm
1804 Alexandria
Lexington, KY 40504

La oferta está disponible hasta agotar existencias.

El Ballet Juvenil del Bluegrass llega a Cardinal Valley

LEXINGTON- Este mes de agosto, El Ballet Bluegrass Youth(BYB) lanza su nuevo programa de alcance, “Ballet Juvenil del Bluegrass”.

Este programa permite al Bluegrass Youth Ballet extender su educación de danza a niños y adultos en el área de Cardinal Valley. El programa se llevará a cabo en el “shelter” del parque Valley, y ofrece clases con becas de ballet para niños y niñas, edades de tres años en adelante hasta adultos.

El ímpetus de este programa parte de la larga relación existente entre el Bluegrass Youth Ballet con la comunidad latina así como la necesidad de niños y niñas en la comunidad de involucrarse con las artes en su propio barrio.

El programa ha sido por largo tiempo un sueño para la directora del Ballet, Adhali Aranda-Corn.

“Traeremos danza a la comunidad latina en lugar de esperar que la comunidad se acerque a nosotros”, dice Corn quien ha creado dos ballets: El Día de los Muertos y Alebrijes: Un sueño que se convirtió en arte, en torno a la cultura mexicana. Además de estos eventos, el BYB ha sido muy activo en sus presentaciones en el Festival Latino y la biblioteca Village.

Jennifer Reynolds, de la facultad del del BYB, conducirá las clases bilingües de ballet. El programa es fundado en parte por LexArts, y otros contribuyentes.

Si estas interesado/a en este programa:

Matrícula Lunes 11 al jueves 14 de septiembre 4:00 - 6:30 PM en 2077 Cambridge Drive, Lexington, KY 40504 sin costo alguno.

Clases inician en septiembre. Edades 3-12

Llamar a 859-740-8418 (BYB Oficina.) para mayor información o contacte a Jennifer Reynolds en outreach@bluegrassyouthballet.org o visítanos en www.bluegrassyouthballet.org

Cardinal Valley has a new neighbor: Bluegrass Youth Ballet

LEXINGTON-This month of August, Bluegrass Youth Ballet(BYB) is launching its new outreach program, “El Ballet Juvenil del Bluegrass”.

The program will allow Bluegrass Youth Ballet to extend its dance education to children and adults in the Cardinal Valley area. Taking place at the Jesse



Higginbotham Neighborhood Center in Valley Park, the program offers ballet classes for boys and girls, ages three through adult (financial assistance available).

The impetus for this program is Bluegrass Youth Ballet’s longstanding relationship with the Latino community as well as Lexington’s need for community children to be exposed to the arts in their own neighborhood.

This new program has been a dream, for a long time, for Bluegrass Youth Ballet’s Director, Adalhi Aranda Corn.

“We are bringing dance to the Latino Community, instead of waiting for them to come to us.” says Ms. Corn, who has created two ballets, Dia de los Muertos, and Alebrijes: A Dream That Became Art revolving around the Mexican culture. In addition to these cultural and educational performances, BYB has reached out to the Latino community in Lexington by performing at Festival Latino annually and by holding outreach performances at the Village Branch of the Lexington Public Library.

Jennifer Reynolds, Bluegrass Youth Ballet faculty member, will be conducting “El Ballet Juvenil del Bluegrass’s” bilingual ballet classes.



The program is supported, in part, by LexArts, as well as many other individual contributors.

If you’re interested in this program:

Registration is Monday September 11 to Thursday the 14th of September. from 4:00 - 6:30 PM at 2077 Cambridge Drive, Lexington, KY 40504 at no cost.

Classes begin on September and run through May 2014 -- Ages 3-12.

Call 859-619-0921 or 859-740-8418 (BYB Office Ph.) for more information

or contact Jennifer Reynolds at outreach@bluegrassyouthballet.org or visit us at www.bluegrassyouthballet.org



Dan Cummings Chevrolet Buick sirviéndole en su idioma!

En el Boulevard MLK en París, KY (a minutos de Lexington)



Aprovecha grandes ofertas en más de 1,500 autos nuevos y usados

Listos a servirle como usted merece: Fácil, Honesto y en tu idioma!

Conoce al personal de nuestro equipo hispano de ventas

Financiamiento Disponible solo presenta:

Comprobante de ingresos, matrícula consular, W-2, talonario de cheques

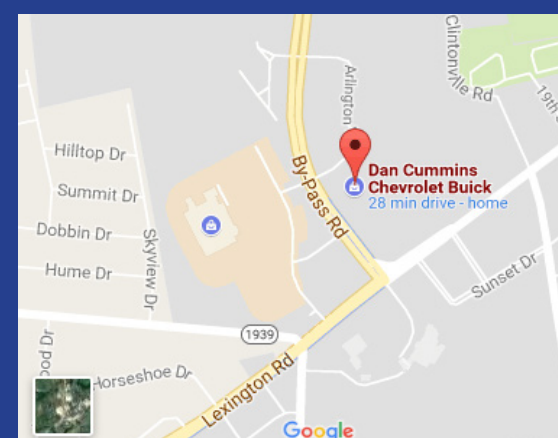
Con ITIN o Licencia MX

Aceptamos todos los tipos de licencia

Enganche de acuerdo a ingresos y precio del auto

Garantía de por vida a autos 2010 o nuevos con menos de 80K millas.

Garantía de motor, transmission, Drive axels, ¡De por vida! \$200 deducible, cambio de aceite 3-5 k por mecánico certificado ASE.



**DAN CUMMINGS
CHEVROLET BUICK**

1020 M.L.K. Jr Blvd, Paris, KY 40361

(859) 951-3101 (Línea en Español)

Josuesoriano@dancummings

www.dancummingsespanol.com



Lexington dice no al odio racial, trasladará estatuas confederadas





LA VOZ

Cientos de personas poblaron las plazas de la Corte Robert Stephens el pasado lunes 14 de agosto en contra de la violencia racial promovida en Charlottesville, Virginia por grupos supremacistas blancos la semana anterior.

El rally y vigilia organizado como respuesta a los actos de terrorismo también sirvió para apoyar la decisión del alcalde Jim Gray de remover dos estatuas de líderes confederados pro-esclavistas durante la guerra civil que permanecen frente a la antigua corte de esta ciudad donde el mayor mercado de esclavos funcionó hasta principios de dicha guerra civil.

Este martes 15 de agosto, el Concejo Municipal decidió en 90 minutos acelerar el traslado de tales estatuas al parque Veteranos al suroeste de la ciudad. El concejo votó de forma unánime tal decisión.

Lexington says No to racial hatred

Hundreds of community members, citizens, and political leaders demonstrated on Monday August 14

at the Robert Stpehens plazas in downtown Lexington to say No to racial hatred. The activity also gathered support to Mayor Jim Gray's decision to accelerate the removal of confederate statues located at the former city Courthouse.

The racial violence in Charlottesville, Virginia, promoted last week by white supremacists and neo-nazis has sparked a nationwide rejection of confederate symbols and values.

On Tuesday, August 15, at a packed city hall, the Lexington city government voted unanimously in 90 minutes to accelerate the removal of such statues.



RACISMO

Kentucky tiene 23 grupos de odio activos

Grupo nacionalista blanco planea manifestación en Léxington en oposición a traslado de estatuas confederadas

Grupos nacionalistas blancos planean efectuar una manifestación en oposición a trasalado de dos estatuas confederadas(pro-esclavistas) que yacen frente a la antigua corte(Pavillion) y consideran una acción legal para detener el traslado, un líder de tal movimiento expresó el pasado martes

De acuerdo a un artículo publicado en el Lexington Herald Leader el pasado martes, Matherw Heimbach, cabecilla del Partido Tradicionalista de los Trabajadores, expresó que su grupo y otros aliados bajo la sombrilla del Frente Nacionalista se encuentran coordinando la acción.

Heimbach dijo que la gente en el área de Léxington estean solicitando participación en el asunto. El grupo tiene miembros en Kentucky(ver nota abajo) y esperan reclutar meas, dijo. No hay una fecha definida, pero el objetivo es realizar”el evento lo más pronto posible”, dijo Heimbach.

Una lista de grupos de odio racial activos en Kentucky:

El centro Southern Poverty Law (Acción Legal contra la Pobreza en el Sur), un grupo que monitorea grupos de odio y promueve tolerancia, divulgó un estudio en febrero de este año en que describe 23 organizaciones que califica como grupos pro-odio racial que operaron en Kentucky durante el 2016.

EL SPL Group define un grupo de estas características si tiene “creencias o prácticas que atacan o condenan a un grupo entero de personas por sus características innatas como nacionalidad o etnicidad”.

Las actividades que tal grupo practica puede incluir marchas, actos criminales, rallies, discursos, juntas, panfletos o manifiestos escritos.

A nivel nacional, el SPLG ha identificado 917 grupos de odio racial operando en los Estados Unidos, un aumento desde las 892 documetadas en el 2015.

El grupo más grande de crecimiento provino de grupo anti-musulmanes, las cuales observaron un crecimiento del 197% desde el 2015.

California es definida como el estado con mayor grupos de odio racial con 79. Kentucky se posiciona 14 en toda la nación, mientras que Indiana con 26 es decimotercera.

Ku Klux Klan: 4 grupos

Definición: "The Ku Klux Klan, con su larga historia de violencia, es el más conocido y el más antiguo. A pesar que típicamente atacó afro-americanos como su blanco principal también atacado judíos, inmigrantes, homosexuales, lesbianas y, recientemente católicos.

- Ku Klos Knights of the Ku Klux Klan: Harrodsburg, Kentucky
- Church of the National Knights of the Ku Klux Klan: En Todo el estado
- Confederate White Knights of the Ku Klux Klan: Morehead, Kentucky
- Nordic Order Knights of the Ku Klux Klan: Dawson Springs, KY

Organizaciones Separatistas Negras : 4 grupos

- Nation of Islam: Lexington, Louisville
 - New Black Panther Party: Louisville
 - Israel United in Christ: Louisville
- The Nation of Islam y New Black Panther Party también son clasificados como tal.

Neo-Confederate organizations: 4 groups

- League of the South: Fort Mitchell, London, y Taylorsville, KY
- Southern National Congress: Fruit Hill, KY
- The League of the South .

Organizaciones Nationalistas Blancas : 3 grupos

- Traditionalist Worker Party: Louisville, Madisonville, and Murray, KY

Racist Skinhead organizations: 3 grupos

- Aryan Strikeforce: En todo el estado de KY
- Supreme White Alliance: todo el estado de KY
- Crew 38: todo el estado de KY

Neo-Nazi organizations: 2 grupos

- National Socialist Movement: En todo el estado de KY
 - The Daily Stormer: Louisville
- The Nationalist Socialist Movement también clasificado como tal.

Christian Identity organizations: 2 grupos

- Fellowship of God's Covenant People: Union, KY
- Kinsman Redeemer Ministeries: Alexandria, KY

Organizaciones Racistas musicales : 1 grupo

- American Defense Records: Lexington, KY

RACISM

Kentucky has 23 active hate groups

White nationalist group planning rally in Lexington to oppose moving statues

White nationalists are planning a rally in Lexington to oppose the planned removal of two Confederate statues from the lawn of the former Fayette County Courthouse and considering a potential lawsuit aimed at blocking the move, a leader in the movement said Tuesday.

According to the Lexington Herald Leader article last Tuesday, Matthew Heimbach, chairman of the Traditionalist Worker Party, said his group and others allied under the umbrella of the Nationalist Front are discussing plans for the rally.

Heimbach said people in the Lexington area asked his group get involved in the issue. The group has members in Kentucky and plans to try to recruit more, he said.

No date has been chosen, but the goal is to have the event "sooner rather than later," Heimbach said.

Below a list of such hate groups

The Southern Poverty Law Center, a legal advocacy group that tracks hate groups and promotes tolerance, released a new study that says 23 organizations it deems hate groups operated within the Commonwealth of Kentucky last year.

Here's how the SPLC determined what qualified as an active hate group:

- Organizations must have "beliefs or practices that attack or malign an entire class of people, typically for their immutable characteristics."
- Activities that hate groups engage in can include criminal acts, marches, rallies, speeches, meetings, leafleting or publishing.

Nationwide, the SPLG has identified 917 hate groups currently operating in the United States, up from 892 organizations in 2015. The largest change came from anti-Muslim organizations, which saw a 197 percent increase from 2015.

California is listed as the state with the most hate groups, at 79. **Kentucky ranks 14th** while Indiana, which has 26 active organizations, is 13th.

Ku Klux Klan organizations: 4 groups

SPLC's definition: "The Ku Klux Klan, with its long history of violence, is the most infamous — and oldest — of American hate groups. Although black Americans have typically been the Klan's primary



target, it also has attacked Jews, immigrants, gays and lesbians and, until recently, Catholics."

- Ku Klos Knights of the Ku Klux Klan: Harrodsburg
- Church of the National Knights of the Ku Klux Klan: Statewide
- Confederate White Knights of the Ku Klux Klan: Morehead
- Nordic Order Knights of the Ku Klux Klan: Dawson Springs

Black separatist organizations: 4 groups

- Nation of Islam: Lexington, Louisville
- New Black Panther Party: Louisville
- Israel United in Christ: Louisville

The Nation of Islam and New Black Panther Party are also classified as distinct hate groups.

Neo-Confederate organizations: 4 groups

- League of the South: Fort Mitchell, London, Taylorsville
- Southern National Congress: Fruit Hill

The League of the South is also classified as a distinct hate group.

White Nationalist organizations: 3 groups

- Traditionalist Worker Party: Louisville, Madisonville, Murray

Racist Skinhead organizations: 3 groups

- Aryan Strikeforce: Statewide
- Supreme White Alliance: Statewide
- Crew 38: Statewide

Neo-Nazi organizations: 2 groups

- National Socialist Movement: Statewide
- The Daily Stormer: Louisville

The Nationalist Socialist Movement is also classified as a distinct hate group.

Christian Identity organizations: 2 groups

- Fellowship of God's Covenant People: Union
- Kinsman Redeemer Ministeries: Alexandria

Racist music organizations: 1 group

- SPLC's definition: "Racist music groups are typically white power music labels that record, publish and distribute racist music in a variety of genres."
- American Defense Records: Lexington



The Law Office Of

Heather A. Hadi

Abogada de Inmigración PSC

407 North Broadway Lexington, Ky 40508 Tel: 859-537-0393



Divorcio y Custodia

Criminal

Inmigración

Violencia Doméstica (VAWA)

DACA

Fianzas de ICE Bond Hearings

Casos Deportación

Visas Temporales

Visas U

Green Card de Base Laboral

Green Card de Base Familiar

Green Card con base de inversión

Renovación de Green Card

Ciudadania

Hablamos Español, Consulta \$25

Heather A. Hadi

Abogada de Inmigración

VIERNES LATINO/LATIN FRIDAYS



¡Los Viernes se arma!

Viernes Latino continúa vibrando

LEXINGTON-Si existe un evento en la actualidad que genere gran ambiente, buena música y gran mezcla de energía sumergida en sabor latino, se llama Viernes Latino. La serie de conciertos que se realiza en el Fifth Third Pavillion en el centro de la ciudad y regresará el 25 de agosto.

La actividad promocionada por el Departamento de Parques y Recreación y la Fundación Latinoamericana para la Cultura y las Artes se lleva cabo el último viernes de cada mes entre 6 a 11:30 pm y no existe costo alguno para participar.

Latin Fridays returns

At the Pavillion, July 31st!

LEXINGTON-Great atmosphere, good music and an exciting blend of Latin culture and rhythms make of this event a very positive boost to Lexington summer scene. Latin Fridays returned on Friday July 31st at the 5/3 Pavillion with a good attendance and the rhythms of DJ Power and a night full of Latin flavor in downtown. The activity organized by Park and Recreation and the Foundation for Latin American Culture and Arts takes place on the last Friday of every month during the summer and there is not cost to attend.

MINORITY BUSINESS EXPO



Conferencia de Negocios Minoritarios celebra 15 años

Lexington-Más de 600 personas participaron de la 15va edición de la Conferencia de Negocios para Minorías en el Centro de Convenciones de Léxington. Juventud hispana participó de evento que permite a decenas de negocios interactuar y expandir sus actividades comerciales.

Minority Business Expo celebrated 15 years

LEXINGTON-More than 600 people participated at the Minority Business Expo on August 4 at the Lexington Convention Center. The event celebrated its 15 anniversary allowing local minority owned businesses to expand its commercial reach and network. Local Hispanic youth also attended the event.

THIS IS AN ADVERTISEMENT/ESTO ES UN ANUNCIO

C & F ABOGADOS

CARMAN & FULLERTON



HABLAMOS ESPAÑOL, LA CONSULTA ES GRATIS

859-971-0060

INMIGRACIÓN

RESIDENCIAS PERMANENTES
SIJ. PETICIÓN ESPECIAL PARA JÓVENES
ACCIÓN DIFERIDA (DACA)
DEFENSA EN CASOS DE DEPORTACIÓN
CIUDADANÍAS
ASILO

FAMILIA

DIVORCIOS
ADOPCIONES
CUSTODIAS
CHILD SUPPORT
MANTENIMIENTO
ACCIDENTES

CRIMINAL

Si enfrenta cargos de:
DUI
DROGAS
FRAUDE
VIOLACIONES
TRÁFICO (NO LICENCIA)

CIVIL

ACCIDENTES
COMPENSACIÓN A TRABAJADORES

www.lexingtonabogado.com

271 WEST SHORT STREET SUITE 101
LEXINGTON, KY 40507



Apartamentos Forest View

3824 Camelot Dr. • Lexington, Ky 40517 • 859-271-6138

- Residentes deben ser de 62 años de edad o más o con discapacidad física de movilidad.
- El ingreso anual de la persona no puede exceder los límites más bajos de ingreso del Condado de Fayette (50%)
- Renta se basa en el 30% del ingreso del aplicante


www.sayrechristianvillage.org


LEESTOWN

Dental Center

Odontología cosmética y para toda la familia

1600 Leestown Road, Suite 138, Lexington, Ky 40511
(Al lado de la farmacia de Kroger)

SU COMODIDAD ES NUESTRO NEGOCIO

Para hacer una cita llame al
859 232 8883
e-mail: contact@leestowndental.com

**ACEPTAMOS LA MAYORIA
DE LOS PLANES
MEDICOS Y MEDICAID**



Limpieza.
Sedación.
Implantes.
Lumiereers.
Amalgamas.
Extracciones.
Examen oral.
Snap on Smile.
Prótesis dentales.
Coronas y puentes.
Frenillos Invisalign.
Odontología pediátrica.
Tratamiento periodontal.
Tratamiento de conducto.
Sedación con óxido nitroso.
Velscope-Test Detección Cáncer Oral.
Blanqueado con nueva tecnología ZOOM.

Limpieza
Examen oral
Rayos-x
Velscope-Test

\$69⁰⁰



cupón

Telefono: 859 232 8883
CLINICA DENTAL LEESTOWN al lado de la farmacia de Kroger.

SABEMOS QUE ESTÁS OCUPADO.

¿Estás Preparado?

Nosotros entendemos que tienes cosas importantes que hacer. Pero si pudieras tomar tan solo unos minutos de tu día para preparar un Equipo de Suministros de Emergencia para tu familia, ¿no crees que valdría la pena tu tiempo?

Equipo de Suministros de Emergencia Familiar

- ▶ Suministro de agua potable para 3 días
- ▶ Suministro de comida para 3 días
- ▶ Prendas de vestir, mantas y cobijas, artículos para el higiene
- ▶ Botiquín de primeros auxilios
- ▶ Herramientas - baterías para linternas, etc.
- ▶ Artículos especiales – artículos para las necesidades del bebé, medicina

Prepare un Equipo de Suministros de Emergencia Familiar. Será un tiempo bien invertido.



LEXINGTON FAYETTE
EMERGENCY MANAGEMENT

BeReadyLexington.com



Clark • Estill • Fayette • Garrard • Jackson • Jessamine • Laurel • Madison • Powell • Rockcastle

Este mensaje es publicado por el Programa de Preparación para Emergencias Causadas por Agentes Químicos.

Cirujanos con Experiencia Oral y Máxilofacial Sirviendo al Bluegrass desde 1970



Dr. Max Dr. Hornberger Dr. Clark Dr. Ford Dr. Nicol

- Cirugía de Implantes Dentales
- Muela del Juicio
- Cirugía Cosmética Facial y de Reconstrucción
- TMJ y Control de Dolor Facial



Contamos con Personal Bilingüe
Lupita García y Whitney Aguilar
para asistirle en español

Oficinas en Lexington		Oficina en Nicholasville	Oficina en Richmond
2533 Larkin Road Lexington, KY 40503 (859) 278-9376 (800) 432-3610	3141 Beaumont Center Circle, Suite 103 Lexington, KY 40513 (859) 219-1913	203 Fairfield Drive Nicholasville, KY 40356 (859) 885-9139	4097 Atwood Drive Richmond, KY 40475 (859) 623-7711 (888) 623-7770



**The Kentucky Center for
Oral and Maxillofacial Surgery**

kentuckyoms.com

ESPECIAL DE TEMPORADA

Examen y Radiografía \$59*

*Pregunta por Detalles

Ahora ofrecemos servicio de emergencias dentales sin citas
Lunes a Jueves de 8 am a 3 pm - No necesitas llamar

**HABLAMOS
SU IDIOMA**
Pregunta por Melani

- Limpiezas Dentales y Exámenes
- Emergencias dentales
- Rellenos(empastes)
- Dentaduras Parciales y Completas
- Coronas y Puentes
- Blanqueamiento de dientes y más

La Dentista Gina Johnson-Higgins ofrece tratamientos dentales para toda la familia.
Llámenos para ayudarle con el tipo de seguro dental que usted tiene.



**GINA
JOHNSON
HIGGINS**
DMD

Ofrece tratamientos dentales
para toda la familia

www.ginajohnsonhigginsdmd.com

698 Perimeter Drive, Primer Piso. Lexington, KY 40517-Tel (859) 269-9807

HOROSCOPO



(21 MAR-20 ABR)

ARIES



ARIES

No permitas que tus preocupaciones so-
caven tu confianza. Del mismo modo hay
personas que tratan de opacarte, pero
debes mostrarles que no lo permitirás.



(21 ABR-21 MAY)

TAURO



TAURO

A veces no es fácil tomar movimientos de-
cisivos sin consultar a otras personas, pero
recibirás varias opiniones el día de hoy.



(22 MAY-21 JUN)

GÉMINIS



GEMINIS

Encuentra tiempo para traer el balance a tu
vida, entre la profesión, familia, obligaciones
domesticas y tus necesidades de excitación
y fantasía.



(22 JUN-22JUL)

CÁNCER



CÁNCER

El amor esta en el aire y abundan los cora-
zones y las flores. Solo debes salir a la calle
y atrapar la oportunidad para el amor.



(23JUL-23 AGO)

LEO



LEO

Hay un encantador de serpientes en tu
horizonte y sus promesas son tentadoras.
Asegurate de que ellos pongan su dinero
correspondiendo a lo que dice su boca an-
tes de que creas en esta propuesta.



(24 AGO-22 SEPT)

VIRGO



VIRGO

Hay una línea fina entre decir una mentirilla
blanca para proteger los sentimientos de al-
guien y ser directamente un mentiroso.



(23 SEPT-23 OCT)

LIBRA



LIBRA

Una activa vida social te hará bastante bien,
llevándote a nuevas oportunidades y a un
posible viaje lejos de casa.



(24 OCT-22NOV)

ESCORPIÓN



ESCORPION

Alguien con quien te encuentras te pro-
vocara una reacción instantánea, como si
fueses alcanzado por un rayo. No permitas
que esta persona se te aleje hasta que no
conozcas más acerca de ella.



(23 NOV-22 DIC)

SAGITARIO



SAGITARIO

Hay una razón para celebrar hoy, y estarás
haciendo una fiesta para todos los que qui-
eres. Este espíritu festivo, aunque bastante
inesperado, te dará motivos para que ten-
gas esperanza en el futuro.



(23 DIC-20 ENE)

CAPRICORNIO



CAPRICORNIO

Necesitas poner reglas en los asuntos do-
mésticos. Una vez estas firme, los demás
serán cooperadores. Y no tomes toda la
carga sobre tus hombros.



(21 ENE-18 FEB)

ACUARIO



ACUARIO

Tienes un gran don de encanto y conver-
sación, así que ¿Por qué no lo usas más
a menudo? Si realmente quieres hacer un
esfuerzo tendrás a alguien comiendo de la
palma de tu mano.



(19 FEB-20 MAR)

PISCIS



PISCIS

Debes de apegarte a la rutina social, y
aunque eres activa, siempre es la misma
vieja rutina. Trata de pensar en actividades
alternativas.

HOROSCOPE



(21 MAR-20 ABR)



ARIES

Don't allow your worries to undermine your
confidence. Likewise there are people who
try to block you, but you should show them
that you won't let them.



(21 ABR-21 MAY)



TAURUS

Sometimes it is not easy to take decisive
action without consulting others, but you will
receive a lot of opinions today.



(22 MAY-21 JUN)



GEMINI

Find time to bring balance to your life be-
tween work, family, domestic obligations
and your need for excitement and fantasy.



(22 JUN-22JUL)



CANCER

Love is in the air and hearts and flowers
abound. You only need to go out and find
the opportunity for love.



(23JUL-23 AGO)



LEO

There is a snake charmer on your horizon
and his promises are tempting. Be sure that
others put their money where their mouth is
before you accept their proposal.



(24 AGO-22 SEPT)



VIRGO

There is a fine line between telling a little
white lie to protect someone's feelings and
being an all out liar.



(23 SEPT-23 OCT)



LIBRA

An active social life will do you well, taking
your towards new opportunities and a pos-
sible trip far from home.



(24 OCT-22NOV)



SCORPIO

You will meet someone who will provoke an
instantaneous relationship, as if you were
hit by lightning. Don't allow this person
to draw you away until you know more
about her.



(23 NOV-22 DIC)



SAGITTARIUS

There is a reason to celebrate today, and
you will be throwing a party for all of your
friends. This festive spirit, thought some-
what unexpected, will motivate you to have
hope in the future.



(23 DIC-20 ENE)



CAPRICORN

You need to make rules for domestic mat-
ters. Once you are firm, others will cooper-
ate. And don't carry the whole load.



(21 ENE-18 FEB)



AQUARIUS

You have a great gift for charm and conver-
sation. So why don't you use it more often?
If you really make an effort you'll have that
person eating out of your hand.



(19 FEB-20 MAR)



PISCES

You tend to get attached to a social routine,
and even though you are active, it is always
the same old routine. Try to think of alterna-
tive activities.

COCONUT BEACH NIGHT CLUB & LATIN WORLD ENTERTAINMENT PRESENTS
VIERNES 1 DE SEPTIEMBRE

**LATIN
WORLD**
ENTERTAINMENT

GENTE DE ZONA



RAMADA®

DOOR OPEN 8PM SHOW 9PM GENERAL ADMISION \$45

LOUISVILLE KENTUCKY

PREVENTA DE BOLETOS EN **COCONUTS BEACH**

NIGHT CLUB Y LA TROPICANA

PARA GANAR BOLETOS ESCUCHA

BOLETOS DISPONIBLES EN

WWW.TICKETWEB.COM



Coconuts Beach



9700 BLUEGRASS PARKWAY, LOUISVILLE, KY 40299

GROSSO



**Ahora con Nuevos Horarios
y programación más variada**

Lunes A Viernes: 8:00am-5:00pm

Sábados: 8:00am-6:30pm

**Domingos: 8:30am-10:30am
y 12:00pm-5:00pm**

**Oficina 859-270-8445
y Estudio 859-987-7550**





AN EXHIBITION OF LATINO ART ISTS

BLEND 2017

CENTRAL LIBRARY GALLERY
DOWNTOWN ARTS CENTER

SEPTEMBER 9 - NOVEMBER 4

Empleo, Se Buscan

Vendedoras, Demostradoras

Vendedoras/demostradoras, para viernes, sábado, domingo y lunes, 4 días a la semana, necesario tengan transporte, no inglés necesario. Sueldo más comisiones
Importante : Buenas para VENDER"
Ingresos promedio \$ 500.00/ \$ 750.00 por semana (4 días).
Tel: (615) 606 - 4125

No tiene que hablar
Inglés

Lexington y Alrededores (615) 606-4125 ó universalfash@hotmail.com



DIENTES BELLOS

DR. MICHEL P. BUCHART JR. DMD
ESPECIALISTA EN ORTODONCIA (FRENILLOS)

Queremos brindarle a nuestras familias hispanas Dientes Bellos. Con las nuevas tecnologías, cada día la ortodoncia está más al alcance de todos!

La consulta es gratis. Plan de pagos sin intereses! Trabajamos con los seguros dentales que ofrecen cobertura de Ortodoncia. Y lo más importante!

\$100 descuento

con la presentación de este cupón Llame para pedir meas informes al (859) 269-2757

Rayos X Digital
Ofrecemos
Ortodoncia (frenillos)
• Preventiva
• Juvenil
• Adulta
• Invisible
• Tradicional

698 PERIMETER DRIVE SUITE 200 LEXINGTON, KY. 40517
(EN LA ESQUINA DE ALUMINI Y YELLOWSTON PKWY.)

LLAMENOS AL: 859-269-2757
PREGUNTE POR TANIA
Nuestro Personal SÍ HABLA ESPAÑOL

Pegasus Place Apartments



OPCIONES DE ARRENDAMIENTO

- 1 RECAMARA - 750 SQ Feet
Standard: \$ 570.00 / Mes
Renovado: \$ 595.00 / Mes
- 2 RECAMARAS - 950 SQ Feet
Standard: \$ 625.00 / Mes
Renovado: \$ 695.00 / Mes

Término corto Disponible (Cargos Aplican)

!! PREGUNTEN POR LOS ESPECIALES DEL MES !!

DETALLES DE COMODIDADES

- * UNA y DOS recamaras disponibles
- * Agua, Basura y Albañal incluidos
- * Closets amplios
- * Se aceptan mascotas
- * Piscina privada
- * Canchas de Baloncesto, Voleibol, y Tenis
- * Lavandería abierta 24-horas
- * Pregunte por habitaciones renovadas
- * Cerca de 'Downtown', UK Campus y Fayette Mall



Menciona 'La Voz' y los cargos de Aplicación serán descontados

! LLAMENOS HOY !

Teléfono : 859-277-9311 Fax : 859-276-1622

E-mail : pegasusplacemanager@gmail.com

Dirección : 2504 Larkin Road, Lexington, KY 40503

Horario : Lunes - Viernes 9 am - 6 pm, Sábado : 10 am - 4 pm

MI BODA EN KENTUCKY



Felicidades a Elena e Isaiah en su boda realizada el 5 de agosto en Léxington, Kentucky.

Congratulations to Elena and Isaiah for their beautiful wedding held on August 5 in Lexington, Kentucky.

Fotos: Camilo Quintana/ Video Enerio Romero.

Keith P. Clark & Son

www.keithpclarkandson.com
Family owned funeral home since 2005
211 North Broadway, Winchester KY 40391 Tel: (859)744-1870



En la funeraria Keith P. Clark and Son ofrecemos la paz, tranquilidad y apoyo usted necesita durante esta experiencia memorable. Con más de 20 años de experiencia, con licencia y operado por nuestra familia sabemos ofrecer los servicios necesarios a comunidades en un radio de 100 millas con la dedicación, respeto y de forma económica.



211 North Broadway, Winchester KY 40391 Teléfono (859)744-1870

KAIZANDU CHAMÁN CURANDERO

REGRESOS, UNIONES AMARRES DE AMOR



Hoy mismo puedes empezar a recuperar, atraer o conquistar a la persona que amas. Salve su matrimonio, evite la separación. Retire amantes y personas entrometidas. Te libero de todo trabajo vudú, brujería o maleficio.



¿Sufre de una enfermedad desconocida? ¿Se toma las Medicinas y no se cura? ¿Impotencia sexual? ¿El dinero no le Rinde? ¿Su negocio no prospera?

¡TRIUNFAMOS DONDE OTROS FRACASAN!

¡GARANTIZADO!

(205) 356-7547



(205) 356-7547 - 2166 hwy 31 pelham AL 35124

THIS IS AN ADVERTISEMENT. OFFICE IN LEXINGTON, KY.

Atención Roofers, Podadores de Árboles, Trabajadores de Manufactura o Personas en Trabajo Peligroso y Personas en Accidentes Automovilísticos

Resolvemos casos relacionados con lesiones en el trabajo. Si te has lesionado en el trabajo usted califica para recibir una compensación económica aunque no tenga papeles de trabajo. Usted tiene derecho a una compensación.



**Abogado
Sam Rock**
ROCK LAW GROUP
859-259-1000
844SAMROCK

El Tigre de la Ley

859-259-1000 1450 North Broadway, Lexington, KY 40505

WWW.ROCKLAWGROUP.COM

¿Te gusta la radio?

¡Estamos buscando locutores, DJs y voluntarios para El Pulso Latino!

Si quieres ser parte de la nueva radio comunitaria de Lexington, envía un mensaje a elpulso latino957@gmail.com o por medio de nuestra pagina de Facebook "El Pulso Latino 95.7 FM"

**El Pulso Latino 95.7 FM es
una radio para y por la comunidad.
Todos están invitados a participar.**

el PULSO
95.7FM *latino*

Teléfono de la estación: (859) 721-5688
Estamos ubicados en 123 E. Sixth Street Lexington KY 40508

TABLA DE POSICIONES

FAYETTE UNITED SOCCER ASSOCIATION OUTDOOR PRIMERA DIVISION

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-TETILLAS	5	8	1	+7	4	1	0	13
2.-BLUE WATER	4	22	6	+16	4	0	0	12
3.-COMAYAGUA	5	17	4	+13	3	1	1	10
4.-AZTECAS	5	13	6	+7	3	1	1	10
5.-DON TAKO	5	8	8	0	3	1	1	10
6.-CAÑITAS	5	8	7	+1	2	1	2	7
7.-PALERMO	5	7	8	-1	2	1	2	7
8.-ZERMEÑO'S	5	8	8	0	2	0	3	6
9.-MONACO	5	4	9	-5	2	0	3	6
10.-LA UNION	5	6	11	-5	1	0	4	3
11.-INDEPENDIENTE	4	3	16	-13	0	0	4	0
12.-JUVENTUS	5	4	24	-20	0	0	5	0

OUTDOOR SEGUNDA DIVISION "A"

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-GALAXI	6	19	7	+12	6	0	0	18
2.-CHIVAS	6	14	8	+6	5	0	1	15
3.-LA LIBERTAD	5	19	5	+14	4	1	0	13
4.-DPVO PARIS	6	23	10	+13	4	0	2	12
5.-AGUILERA	6	9	13	-4	3	1	2	10
6.-DPVO VERSAILLES	6	12	7	+5	2	2	2	8
7.-ARACELI'S	6	10	11	-1	2	2	2	8
8.-REAL MADRID	6	16	15	+1	2	1	3	7
9.-RESTO DEL MUNDO	6	12	11	+1	1	4	1	7
10.-LA CABAÑA	6	6	7	-1	2	1	3	7
11.-TAQ. LOS NIETOS	6	9	17	-8	2	0	4	6
12.-HONDURAS	5	6	12	-6	1	1	3	4
13.-GRAND VIEWS C.	6	3	14	-11	1	1	4	4
14.-VALENCIA FC	5	4	22	-18	0	1	4	1
15.-TOROS NEZA	1	0	3	-3	0	0	1	0

OUTDOOR SEGUNDA DIVISION "B"

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-TOTTENHAM	6	14	3	+11	5	1	0	16
2.-ATL DE MADRID	6	14	8	+6	5	1	0	16
3.-DPVO ANGEL	6	15	4	+11	5	0	1	15
4.-FIRPO	6	15	7	+8	4	0	2	12
5.-ARIETES	6	13	8	+5	4	0	2	12
6.-ALCONES	6	14	12	+2	3	0	3	9
7.-GUATEMALA	6	9	9	0	2	1	3	7
8.-ATL. CUILQUENSE	5	7	8	-1	2	1	2	7
9.-LEX UNITED	5	7	8	-1	2	1	2	7
10.-HUATUSCO	5	7	9	-2	1	1	3	4
11.-SAN LUIS6	7	12	-5	1	1	4	4	
12.-CHAPINES	5	7	12	-5	0	2	3	2
13.-DPVO HIDALGO	6	4	24	-20	0	1	5	1
14.-GEORGETOWN FC	4	3	12	-9	0	0	4	0

F E M E N I L

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-BARCELONA	5	67	6	+61	5	0	0	15
2.-LAS NENAS	4	32	8	+24	3	0	1	9
3.-ARACELI'S FC	4	24	13	+11	2	0	2	6
4.-LAS CAÑITAS	4	10	12	-2	2	0	2	6
5.-HONDURAS	4	3	13	-10	1	1	2	4
6.-EL MALECON	5	7	52	-45	1	1	3	4
7.-REAL LEX	4	3	42	-39	0	0	4	0



INDOOR PRIMERA DIVISION

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-BRENDAS ESTETICA	7	71	15	+56	7	0	0	21
2.-DON SEÑOR EXP.	7	88	22	+66	6	0	1	18
3.-DON TAKO	7	48	31	+17	4	0	3	12
4.-INDEPENDIENTE	7	32	46	-14	3	0	4	9
5.-PUMAS	7	24	51	-27	3	0	4	9
6.-NIKE BANFIELD	7	5	43	-38	1	0	6	3
7.-TOROS NEZA	7	14	74	-60	0	0	7	0

INDOOR SEGUNDA DIVISION "A"

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-BOCA JR'S	8	56	27	+29	7	1	0	22
2.-REYES FRAME	8	50	19	+31	6	1	1	19
3.-LA LIBERTAD	8	42	32	+10	6	0	2	18
4.-HIDALGO	8	44	29	+15	5	1	2	16
5.-GALLOS	8	51	30	+21	5	0	3	15
6.-JUVENTUS	8	45	49	-4	4	0	4	12
7.-ARSENAL	8	33	62	-29	3	0	5	9
8.-BARSA	8	38	51	-13	2	1	5	7
9.-EL TRI	8	43	51	-8	2	0	6	6
10.-MI CASITA	8	23	37	-14	2	0	6	6
11.-LIVERPOOL	8	24	62	-38	0	0	8	0

INDOOR SEGUNDA DIVISION "B"

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-EL BUEN TACO	8	61	35	+26	7	1	0	22
2.-MANCHESTER	8	55	27	+28	6	1	1	19
3.-ARACELI'S	8	50	36	+14	6	0	2	18
4.-AGUILERA	8	58	44	+14	5	1	2	16
5.-ATL CUILQUENSE	8	52	39	+13	4	1	3	13
6.-MINEROS	8	45	39	+6	4	1	3	13
7.-MEXICO	8	41	52	-11	3	1	4	10
8.-CAÑITAS	8	44	63	-19	2	0	6	6
9.-WINCHESTER	8	14	40	-26	1	0	7	3
10.-CRUZEIRO	8	32	61	-29	1	0	7	3
11.-LA CABAÑA	8	15	26	-11	0	0	8	0

COMPRE SU CASA YA!!!



¡Todo lo que necesita para hacer su sueño realidad, en tu idioma!

**Somos los profesionales que le pueden ayudar.
Trabajamos con visas y permisos de trabajos.**

**Llama hoy
859-489-6434**



Sara Muniz
REALTOR®
859.489.6434



Marcos Volpini
Mortgage Loan Officer
NMLS ID 1038931
Rector Hayden Mortgage
1099 Duval St. #250 Lexington KY 40515



859.691.0190

HomeServices Lending, LLC dba Rector-Hayden Mortgage no ofrece préstamos en todos los estados. ©2017 Rector-Hayden Mortgage. Todos los derechos reservados.
NMLS ID# 490683 (www.nmlsconsumeraccess.org)



KENTUCKY INSURANCE & INVESTMENT GROUP

**LA COMPAÑIA MAS GRANDE EN SEGUROS CON LA
COMUNIDAD LATINA CON 10 AÑOS DE EXPERIENCIA**



Y CON LOS MEJORES PRECIOS

**SEGURO PARA CARRO, CASA, RENTA Y NEGOCIO, NOTARIO PUBLICO,
CAMBIOS DE TITULO USANDO SU NUMERO ITIN
RENOVACION DE PLACAS Y TRADUCCIONES**

**Con 2 localidades:
1801 Alexandria Dr
Suite 150
Lexington, KY 40504
859-373-0010**



**340 E. New Circle
Rd Suite 170
Lexington, KY 40505
859-254-0457**

HORARIOS DE OFICINA:

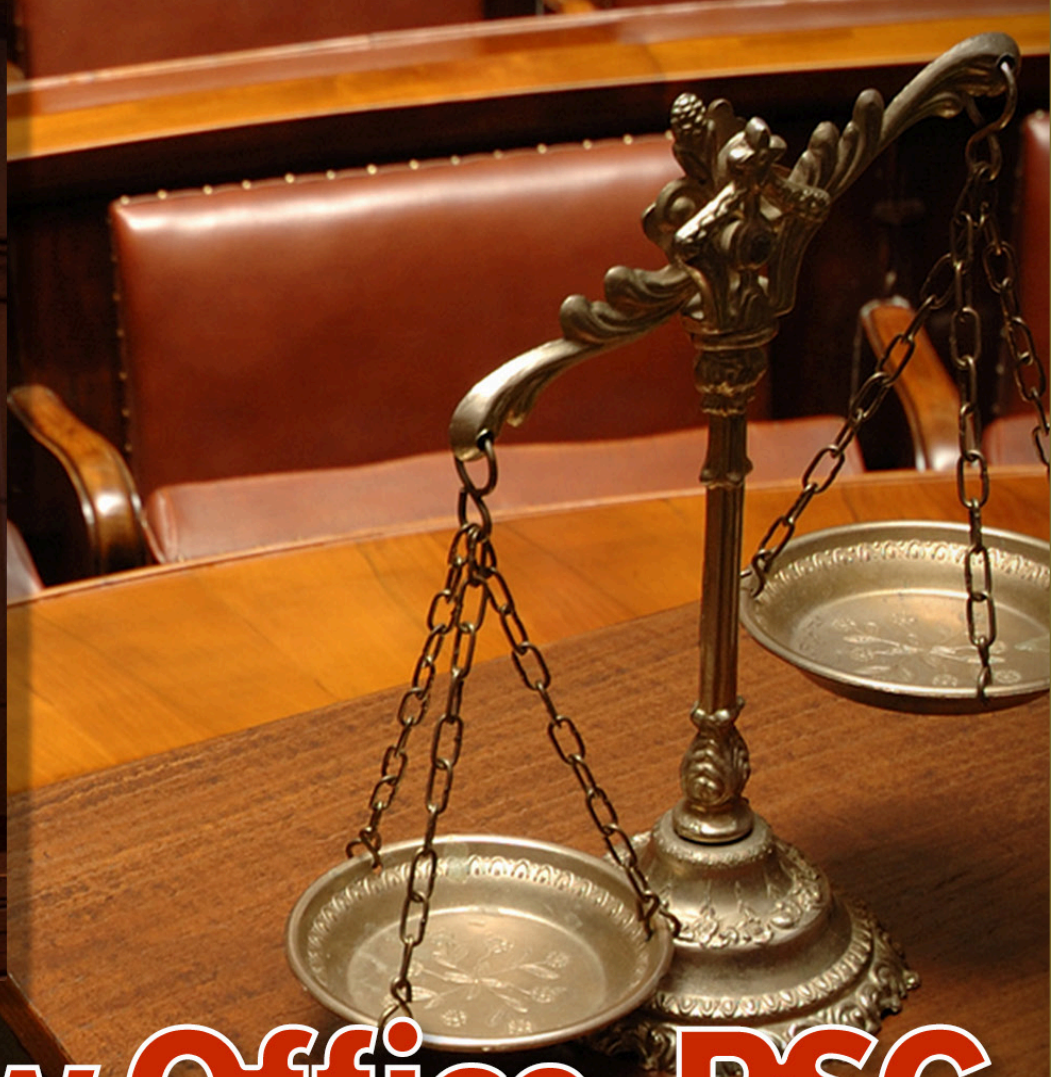
LUNES A VIERNES DE 10:00 AM A 7:00 PM SABADOS 10:00 AM A 4:00 PM

**Recuerde: Sin seguro de auto no hay registraci3n y Sin Registraci3n usted estar3 circulando
con placas vencidas.**

El estado de Kentucky requiere que tenga seguro para poder circular.

**LLAMA HOY MISMO PARA UN
PRESUPUESTO GRATIS**

El Abogado del Pueblo



Santana Law Office, PSC

- Representación en casos de conducir bajo los efectos de alcohol. (DUI)
- Heridas de A • Automóviles • Heridas de Trabajo
- Negligencias de Médicos, Hospitales y Clínicas

¡Si no conseguimos recompensas cobramos nada!

Santana Law Office, PSC
Licenciado/Abogado

201 West Short Street #600 (Piso 6)
Lexington, KY 4050

(859) 254-5700
jes@santana.com
Fax: (859)254-8771